

佛偈選輯

釋洗塵選註

弁言

偈，是佛教文學上重要文體，十二部經，祇夜、伽陀、優陀那，都以偈的形式出之，或與經文相應，重宣教義，或無問自說，興感而言，或孤起諷頌，直說法義，或簡攝多經要旨，繫以結頌，種類雖多，要皆以精簡文句，攝持教法要義，以一定字句出之，詞簡意賅，易於憶持背誦，故「有聞半偈一句而悟入者，爲數不可稱量」，蓋古時誦偈，猶今之念佛，爲日常修持功課，今已久廢，然法偈能開悟慧解，固無古今之異。爰選經典中精要法偈，或釋尊所說，或佛弟子所撰，或歷代祖師之說，輯成一冊，以備佛弟子早晚諷頌，普願聞偈開悟，悉成佛道。

附。有關祇夜伽陀、優陀那、唄陀南頌之攷証。

伽陀，一作伽他 GATHA 今人譯爲孤起頌、諷頌、法句頌等。似非古義，實爲無問自說之興感語。如大毘婆沙論卷十一之所說：「自說者，謂諸經中如來悅意自說，如伽陀曰：『若於如是法，發勇猛精進，靜慮締思惟，爾時名梵志。』」又自說云何，謂諸經中因憂喜事，世尊自說。因喜事者，如佛一時見野象王，便自頌曰：『象王居曠野，放暢心無憂，智士處閑林，逍遙志恬寂。』」因憂事者，如佛一時見老夫婦，便自頌曰：「少不修梵行，喪失聖材寶，今如二老鸛，共棲一枯池。」皆佛無問自說之偈。優陀那 UDANA 今人以爲無問自說偈，其實是法

句偈，或偈頌集。如「法句經」的梵文：JUDANA VAR.

GA，即是優陀那品的意譯。漢譯「法集要頌經」集要頌」等都是優陀那一詞的譯義，長阿含說十二部經中之優陀那，就直譯爲「法句經」四分律中亦譯作「法句經」。印順法師在「原始佛教聖典之集成」中，亦作如是說，可見優陀那才是法句偈頌集。它與伽陀的釋義，應該互相對掉。

唄陀南頌或作唄拈南，皆是優陀那的異譯。瑜伽論卷八五，「後結集者，爲令聖教久住，結搵拈南頌。」分別功德論，「撰三藏訖，錄十經爲一偈，所以者何，爲將來誦習者，懼其忘失，見名憶本，思惟自悟。」可見唄陀南頌是結集經文後所繫的偈

頌，雜阿含經中，尚可找到唵陀南的跡象。如卷一開頭六經後所繫一偈：「無常及苦空，非我正思惟，無知等四種，及於色喜樂。」簡括表明前六經的要義，以一頌攝之，這類偈頌便名爲唵陀南頌。由此可見優陀那兼有總頌或結頌的意義。

祇夜 ḍḍi，漢譯偈字，大概由此字音譯而來，是與修多羅長行相應的偈頌。繫於經後之偈，便是祇夜，是最古老的偈頌。以與長行相應，重宣經義故，又稱爲重頌或應頌。是爲偈之原來形式，優陀那、伽陀等皆由此演繹而成。